



Túlléptek határaikon

A nyári nemzetközi kyokushin karate edzőtáborra nagy létszámmal érkeztek a Derecske Budo Egyesület tagjai. Különösen fontos esemény volt ez a klub életében: a tábor végi övvizsgán Pápai Gábor és Csuka Tamás is próbára tették magukat. /15



Ezüst és arany

Kilencedik alkalommal rendezték meg a Szervátültetettek és Művesekezeltek Európa Bajnokságát, ezúttal Finnországban. A 2016-os magyar szervátültetett válogatott negyvenöt sportolóból állt... /8



DERECSCKEI HÍREK

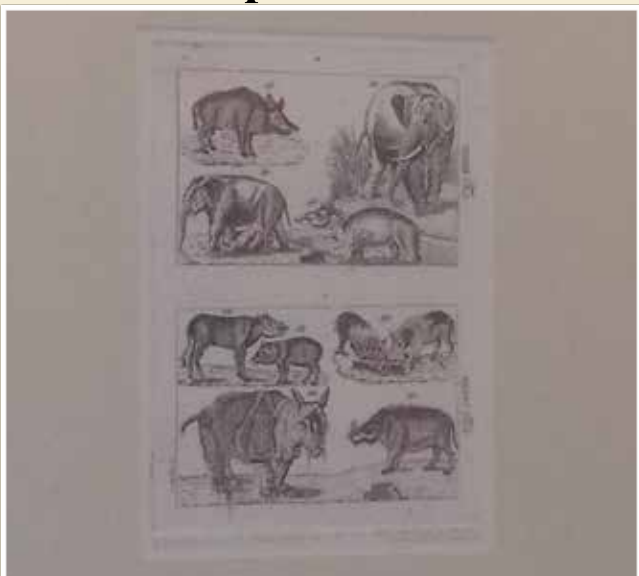
2016. augusztus

XXVI. évfolyam, 8. szám

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA

WWW.DERECSCKE.HU

XX. Hajdú-Bihari Grafikai Művésztelep



2016. jelentős év a Hajdú-Bihari Grafikai Művésztelep szervezői és alkotói számára, hiszen idén már húszéves a sikeres rendezvény. Július 18-án délután négy órától július 26-ig tekinthettek meg az érdeklődők egy csodálatos válogatást a debreceni rézmetsző diákok munkásságából. /4

Nagyon fogékony csapatom volt



Mint arról áprilisban már írtunk, a Pajtaszínház projekt jóvoltából egy csapatnyi lelkes amatőr Mercs János színművész mentorálásával összeállított egy zenés színdarabot, Képzelt riport egy átlagos hétköznapról címmel, amelyben hétköznapi szituációkat vittek színpadra. Először január 23-án került bemutatásra a Pajtaszínházi Szemlén a Nemzeti Színház stúdiószínpadán, majd Balmazújvárosban a megyei szemlén. Derecskén, a város napján debütált az előadás olyan sikerrel, hogy az érdeklődők nagy száma miatt júniusban örömmel adtak még egy lehetőséget a darab megtekintésére a szereplők és a szervezők. Ez alkalomból megkérdeztük a csapat mentorát, hogy érezte magát a felkészítési időszak alatt, és milyen volt a közös munka az amatőr társulattal. /5

VIGYÁZAT! Telefonos csalók!

A rendőrség több nyomozást folytat telefonos csalások miatt Hajdú-Bihar megyében. Az elkövetők általában valamelyik mobiltelefon-társaság nevében állítják, hogy nyerepményjátékon kisorsolták a hívott számot. /3



SZÚNYOGIRTÁS ÖNERŐBŐL

A szokásosnál jóval több kényelmetlenséget, néhol elviselhetetlen állapotot teremtettek idén nyáron a szúnyogok, mert az időjárás kedvezett elszaporodásuknak. Értesítéseink szerint, bár az önkormányzat még soha nem végzett szúnyogirtást, a lakossági panaszok, bejelentések miatt azonban szeptemberben tárgyalni fogja a képviselő-testület: a jövő évben alkalmanként egy-egy milliót rákölt-e a város a derecskei szúnyogállandó ritkítására.



A szakemberek alapvetően a szúnyogok gyérítéséről és nem irtásáról beszélnek, hiszen egy-egy alkalommal csak a kifejlett állományra van taglózó hatással a földről vagy levegőből indított permetezés. Információnk szerint a hatékonyabb, levegőből történő gyérítés alkalmanként egy-egy millió forintba kerül, s a nyári időszakban legalább 4-5 alkalommal van rá szükség. A technológia alapja ugyanis az, hogy a levegőben 4-5 órahosszáig lebegő permetszernek „találkoznia kell” a szúnyoggal. Az elbűjt, vagy ki nem fejlődött egyedekre semmilyen hatással nincsen.

A permetezés végzése mellett és ellen is komoly érvek szólnak. A vegyi anyag órákig lebeg, s különösen veszélyes a méhekre. Bejelentési köztelezettség von maga után, több milliós kiadás, nem hoz teljes megoldást, egy rövidebb időszakra csak az elviselhetőség mértékéig gyéríti a rovarok állományát. Egy irtás biztosan nem elég, csak korlátozott eredményt hoz. Ugyanakkor ez a korlátozott eredmény is élehetővé teszi a nyáresteket, kellemesebb körülmények között le-

het szabadtéri programot, sütést-főzést szervezni, vagy éppen a kiskertben kapálgatni, nem beszélve a vizes, nádas terület mellett élők kényelméről.

Szeptemberben eldől: jövőre lesz-e központi védekezés a szúnyogcsípések ellen, vagy a győznek azok az érvek, melyek a vegyszermentes környezet megőrzését tartják fontosabbnak.

Az állam a katasztrófavédelemre bízta a gyérítést. Információink szerint a turisztikailag frekvált területeken irtják, bár ennek ellentmond, hogy Hajdúszoboszló és Debrecen önkormányzata is saját költségvetéséből fedezte az évi többszöri gyérítés költségeit. A mostani elviselhetetlen állapot, a katasztrófavédelem felé irányított folyamatos lakossági panasz azonban hátha eredményt hoz, Derecskén is sor kerülhet valamilyen védekezésre még ebben az évben.

A szeptemberi testületi döntés egyelőre arról fog szólni, hogy a jövő évi költségvetésben tervezze-e a város az irtás költségeit, kezdjen-e bele az önkormányzat az engedélyeztetési eljárásba, elvégezze-e azokat az előkészítő munkálatokat, melyek garantálják a jövő évi szúnyogűzés eredményességét.

Amennyiben ön is szeretné kifejtetni véleményét, kérjük szavazzon a www.derecske.hu-n!

BKE

Közlemény országos népszavazásról

Ezúton tájékoztatom a Tisztelt Lakosságot, hogy Magyarország Köztársasági Elnöke a 233/2016. (VII. 5.) KE határozatával 2016. október 2. napjára (vasárnap) országos népszavazást tűzött ki.

A népszavazásra feltett kérdés:

„Akarja-e, hogy az Európai Unió az Országgyűlés hozzájárulása nélkül is előírhasssa nem magyar állampolgárok Magyarországra történő kötelező betelepítését?”

A választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvény 168-169.§-ainak megfelelően a választópolgárok – a szavazás napján 06.00 órától 19.00 óráig – a lakcímük (lakóhely, illetve tartózkodási hely) szerinti szavazóköri szavazhatnak a szavazóhelyiségben vagy mozgóurnával.

Az országos népszavazás során Derecske településen az alábbi szavazóköri állnak a választópolgárok rendelkezésére:

1. számú szavazókör: Petőfi Mezőgazdasági Kft. (Derecske, Malom u. 9.)
2. számú szavazókör: Bocskai István Általános Iskola (Derecske, Szováti út 2.)
3. számú szavazókör: Derecskei Polgármesteri Hivatal (Derecske, Köztársaság út 87.)
4. számú szavazókör: Mese-Vár Óvoda (Derecske, Kinizsi u. 3.)
5. számú szavazókör: Mese-Vár Óvoda (Derecske, Kinizsi u. 3.)
6. számú szavazókör: Művelődési Központ (Derecske, Köztársaság út 107.)
7. számú szavazókör: Művelődési Központ (Derecske, Köztársaság út 107.)
8. számú szavazókör: Irodaépület (volt óvoda) (Derecske, Damjanich u. 5/A.)

A magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgár személyesen szavazhat.

A szavazás napján lakóhelyétől távol tartózkodó választópolgár **belföldön** az általa megjelölt településen átjelentkezéssel szavazhat. Az **átjelentkezésre irányuló kérelem** benyújtásának határideje és módja: 2016. szeptember 30. (péntek) 16.00 óra, a kérelem személyesen vagy levélben a lakóhely szerint illetékes helyi választási irodához, vagy a valasztas.hu oldalon keresztül nyújtható be.

A szavazás napján lakóhelyétől távol tartózkodó választópolgár **külföldön** Magyarország külképviseletein adhatja le szavazatát. A **külképviseleti névjegyzékbe**

való felvételre irányuló kérelem benyújtásának határideje és módja: 2016. szeptember 24. (szombat) 16.00 óra, személyesen vagy levélben a lakóhely szerint illetékes helyi választási irodához, vagy a valasztas.hu oldalon keresztül.

A Magyarországon lakcímmel rendelkező választópolgár kérelmezheti továbbá, hogy a választási iroda szavazata leadásához **mozgóurnát** biztosítson lakcíme (lakóhelyére, lakóhely hiányában, illetve átjelentkezést követően tartózkodási helyére), vagy a lakcíme szerinti szavazókör területén lévő, általa megjelölt egyéb címre. A kérelem benyújtásának határideje a Helyi Választási Irodához: 2016. szeptember 30. (péntek) 16.00 óráig, a szavazás napján az illetékes szavazatszám-láló bizottsághoz legkésőbb 15.00 óráig. Benyújtásának módja: személyesen vagy levélben, vagy a valasztas.hu oldalon keresztül.

A fenti határidők jogvesztők, és érvényesek a korábban benyújtott kérelmek módosítása, visszavonása, vagy törlése vonatkozásában is.

A kérelmek benyújtásához szükséges formanyomtatványok letölthetők a választások hivatalos honlapjáról (www.valasztas.hu), valamint Derecske Város honlapjáról (www.derecske.hu), illetve beszerezhetők a Helyi Választási Iroda Derecske, Köztársaság út 87. szám alatti „B” épület 5. számú irodájában.

Választással kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak bizalommal a Helyi Választási Irodához, melynek elérhetőségei az alábbiak:

Helyi Választási Iroda Vezetője: Varsányiné dr. Antal Erzsébet jegyző
Helyi Választási Iroda címe: 4130 Derecske, Köztársaság út 87.
Telefonszáma: +36(54)410-078, fax száma: +36(54)548-089
E-mail címe: titkarsag@derecske.hu
Honlap címe: www.derecske.hu

*Varsányiné dr. Antal Erzsébet
Helyi Választási Iroda Vezetője*

Tájékoztató Helyi Választási Irodáról

Tisztelt Választópolgárok!

Magyarország Köztársasági Elnöke által 2016. október 2. napjára kitűzött országos népszavazáshoz kapcsolódóan, az alábbi közérdekű információkról ezúton tájékoztatom a Tisztelt Választópolgárokat:

Helyi Választási Iroda Vezetője:

Varsányiné dr. Antal Erzsébet
jegyző

Helyi Választási Iroda hivatali helyiségének címe:

4130 Derecske, Köztársaság út 87. szám

Helyi Választási Iroda elérhetősége:

Telefonszám: 06(54)410-078, 06(54)548-081
Faxszám: 06(54)548-089
Elektronikus levélcím: titkarsag@derecske.hu

Tisztelettel:

**Varsányiné dr. Antal Erzsébet
Helyi Választási Iroda Vezetője**

Felhívás a dokumentumok közzétételi és kifüggesztési eljárásának rendjének változásáról

Tájékoztatom a Tisztelt Lakosságot, hogy 2016. augusztus 01. napjától megváltozott a Derecskei Polgármesteri Hivatalban a dokumentumok közzétételi és kifüggesztési eljárásának rendje.

A jövőben a Derecskei Polgármesteri Hivatal „A” épületének (főépület) előterében elhelyezett asztalon lefűzve lesznek megtalálhatóak a dokumentumok az alábbi rendszerezésben:

1. mappa:

- Termőföld adásvételi szerződések,
- Termőföld haszonbérleti szerződések,
- Meghívók a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara Hajdú-Bihar megyei szervezetének elnökségi ülésére,
- Helyi földbizottsági állásfoglalások.

2. mappa:

- Helyi önkormányzati rendeletek kihirdetései,
- Derecske Város Önkormányzatának pályázati felhívásai, árverési hirdetményei (bérlakások, nem lakás céljára szolgáló helyiségek, egyéb ingatlanok, ingóságok),

- Derecske Város Önkormányzatának ösztöndíjpályázatai (Bursa Hungarica Önkormányzati Ösztöndíjpályázat, Nagy Domokos Ösztöndíjpályázat).

3. mappa:

- Ingatlan árverési hirdetmények (végrehajtási eljárásban),
- Nemzeti földalapba tartozó földrészek árverési hirdetményei.

A fenti kategóriákba nem tartozó hirdetmények a Derecskei Polgármesteri Hivatal kerítése előtt elhelyezett hirdetőszekrényben, illetve a hivatal „A” épületének előterében lévő táblán kerülnek kifüggesztésre.

Amennyiben a kifüggesztésekkel kapcsolatban bármilyen kérdése merülne fel, akkor kérem, forduljon bizalommal az asztalnál tartózkodó, kifüggesztéseket kezelő kollégához.

Tisztelettel:

**Varsányiné dr. Antal Erzsébet
jegyző**

Hazai tájakon: a Bükk

Az elmúlt hét év júliusa a Kék túra jegyében telt. Végigjártuk, gyönyörű volt, sok élménnyel. Eljött az idei július és felmerült a kérdés: merre - hová? A Kék útvonalát már ismerjük, de sok olyan helyet nem érint, ami megnézésre érdemes... a Bükk mellett döntöttünk.

Kilenc éjszakai túránk első táborhelyét **Szentlélek, Turista Park** kempingjében jelöltük ki. Egy nagy területen elterülő csodálatos (ha lehet a campingeket csillaggal jellemezni, akkor 5 csillagos), természet közeli helyet kell elképzelni, többféle megszállási lehetőséggel: faház (de, milyen!), turistaszállás és sátorozás. A sátorhelyet nem kell lefoglalni, mert van hely bőven. Minden mást érdemes egyeztetni előre (interneten a – turistapark.hu – címen lehet tájékozódni) Találtam egy kisfilmet is a You Tube-on – turistapark Szentlélek címen, érdemes megnézni! Bográcsolni is lehet, a felszerelésben a tulajdonos tud segíteni. A főzéshez az alapanyagot és minden szükséges dolgot érdemes vinni, mert bolt, büfé nincs. Viszont van háborítatlan csend, szerencsés időben - nekünk az volt - tiszta csillagos égbolt és friss-tiszta hegyi levegő! Ápolt, tiszta, rendezett az egész terület.

A környéken túrázva megnéztük a Szentlélek tiszteletére szentelt Pálos kolostor-romot, felmáztunk a közeli látókővekre, ahonnan ráláttunk a Bükkre. Elmentünk egésznapos kirándulásra a dédesi várhoz és a Kisvárhoz, ami elég közel van ugyan egymáshoz, de közben 40-50 méter szintmagasságú „le és fel” utat kell megtenni. Harmadik túránk itt az északi Bükkben a Farkas-gödörhöz vezetett. Útközben felkapaszkodtunk – a fantasztikus panoráma kedvéért – a Buzgó kőre(576 m) és az Örvénykőre(764 m).

Ezeket, és az ehhez hasonló útvonalakat a Cartographia – Bükk turistatérkép segítségével bárki megtervezheti és bejárhatja.



Látókő - kilátás

A következő három éjszakát Répáshután töltöttük. Sikertől rá-találnunk egy gondozott, tiszta és rendezett szállásra, ahol kényelmesen tudtunk sátorozni. **Erdei Kemping és Faházak Répáshuta**, a cím. Aki többet szeretne megtudni erről a takaros kis helyről, az az erdecamping.knedli.com lapon teheti meg. Itt már pótolni tudtuk a készleteinket, van bolt, presszó és étterem is.

Első napon a Balla-völgy felé indultunk, nem másztunk szirtre, kilátókra, de a Holló-völgyi Üvegkút Múzeum és temető után a Rejteki tanösvény kivetete minden erőnket. Azzal kezdődött, hogy a tanösvény túrajele nehezen látható, ezért keresgéltni kellett. Maga az ösvény 1000-1500 méteren keresztül kisebb öserdőre emlékeztetett. Végigjárva-küzdvé arra gondoltam, hogy aki itt kezd ismerkedni a túrázással, az vagy tévesen ítéli meg a túra fogalmát, vagy örökre elmegy a kedve tőle. Jóleső fáradtsággal és a teljesítés örömeivel értünk vissza a táborba, és kezdtünk a bográcsos csirkepörkölt előkészületeihez.

Második napunk az emlékezés jegyében telt. Zarándokutunk a Nagy-mező és Jávorkút között futó bicikliútra vezetett.

Harmadik táborhelyül **Cserépvár-alját** választottuk, ott is az **Ifjúsági tábor**t. Régi diákéveim jutottak eszembe, amikor osztálykirándulásokon, építőtáborokban legfontosabb szem-



Rejteki tanösvény

pont a praktikum és az alacsony ár volt. Ha csillagozni kellene, csak azért adnék egyet, mert tulajdonképpen minden volt, amire szükségünk lehetett...csak hát! A faluban viszont volt Coop-bolt, presszó finom kávéval és egy cukrászda isteni fagyival és süteményekkel.

Pár órás sétával és kis kapaszkodóval a közelben található – elég gondozatlan – Cserépvárhoz gyalogoltunk fel, ahonnan sajnos nem nyílt kilátás, és megkerestük a Kaptárkövek legnagyobbikát, a Nagykúpot. Útba esett egy Mária kegyhely is és természetesen a hozzá vezető Mária út is.

Másnap az Ördögtorony tanösvényt jártuk végig, ami szerencsére semmiben nem emlékeztetett a Rejtekre. Ezen az útvonalon vannak „felfűzve” Cserépfalu és környéke látnivalói: Jubileumi kilátó, Berezdaljai pincesor, Ördögtorony kaptárkö, Mész-patak szurdoka, Suba-lyuk (a neander-völgyi ősember barlangja). Estére már csak egy szalonnasütés-vacsorára volt erőnk.

Az utolsó napot a bogácsi strandon töltöttük, fürdészel, napozással kényeztettük magunkat.

Hazafelé, a teljesség kedvéért, még tettünk egy kiadós sétát Egerben.

Van még olyan látnivaló a Bükk-ben, amit érdemes megnézni, ahova érdemes felkapaszkodni. Mi ezeket láttuk, ezt jó szívvel ajánlom!

Dóráné Rizmayer Mária

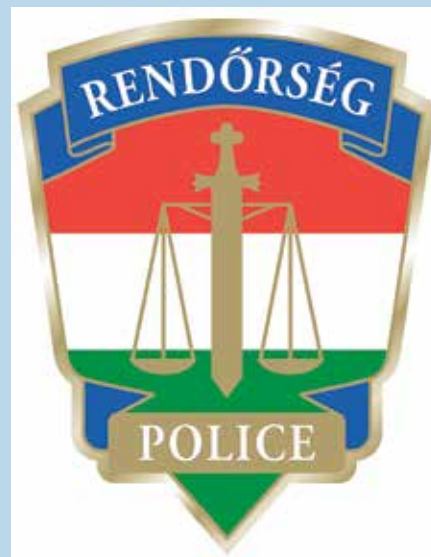
VIGYÁZAT! Telefonos csalók!

A rendőrség több nyomozást folytat telefonos csalások miatt Hajdú-Bihar megyében. Az elkövetők általában valamelyik mobiltelefon-társaság nevében állítják, hogy nyereményjátékon kisorsolták a hívott számot.

A csaló azt mondja, hogy az ígért pénznyereményhez úgy juthat hozzá a „nyertes”, ha egy bankautomatába helyezve kártyáját beüti a telefonon megadott kódot. A kód valójában egy telefonszám, a sértett pedig többnyire csak későn jön rá, hogy egy ismeretlen mobilját töltötte fel saját folyószámlájáról.

A Hosszúpályi Rendőrőrs öt tanácsa abban segít, hogy Ön ne váljon ilyen bűncselekmény áldozatává:

- Ne dőljön be a csalóknak és figyelmeztesse erre idős rokonait, ismerőseit is!
- Ha nem vett részt nyereményjátékon, nem is nyerhet. Ne teljesítse a telefonáló kérését! Írják fel a hívó nevét, telefonszámát!
- Amennyiben részt vett játékon, tájékozódjon a szervező honlapján, vagy központi telefonszámán!
- Bankkártyája adatait fokozott óvatossággal kezelje; ne adja ki sem telefonon, sem közösségi oldalon!
- Ha Önnél is próbálkoznak a csalók, azonnal értesítse a rendőrséget a 112-es központi segélyhívón, illetve a Hosszúpályi Rendőrőrs munkatársait 06-52/375-133-as, vagy a 06-30-339-7338-as telefonszámokon!



XX. Hajdú-Bihari Grafikai Művésztelep

2016. jelentős év a Hajdú-Bihari Grafikai Művésztelep szervezői és alkotói számára, hiszen idén már húszéves a sikeres rendezvény. Július 18-án délután négy órától július 26-ig az érdeklődőknek egy csodálatos válogatást tekinthettek meg az érdeklődők a debreceni rézmetsző diákok munkásságából.

A kiállított művek, rézmetszetek és rézkarok 1793-1830 közötti időszakot elevenítettek fel, melyről Fodor Éva Irén a nyitőünnepségen tartott érdekes beszámolót. A rendezvényen Bakó István polgármester is elismerését fejezte ki a Hajdú-Bihari Grafikai Művésztelep szervezőinek és alkotóinak, hiszen a tény, hogy két évtizede rendszeresen megrendezik az alkotótábor és az érdeklődés is töretlen, azt jelzi, hogy hasznos munkát végeznek a szervezők és van igény a művészetre. Pardi Sándor az alko-

tótábor nevében megköszönte az elismerő szavakat és megnyitotta a művésztelepet. A meghívott művészek képzelőerejüket és alkotói szabadságukat mozgósítva hozhatták létre alkotásaikat, amelyeket a zárókiállításon mutattak be. A kiállítást július 28-tól augusztus 30-ig lehet megtekinteni. A művésztelep hosszú távú célja, hogy az évek során elkészült alkotásokból állandó kiállítás nyíljon Derecskén.

Smogrovits-Varga Ágnes



Két évtizede töretlen az érdeklődés az alkotótábor iránt



Állandó kiállítást terveznek a művekből



Az művészek képzelőerejüket és alkotói szabadságukat használták



Tóth Bertalan gitárszólója színesítette a kiállítást



Fotók: S.-V. Á

OLVASTA MÁR?

OLVASTAD MÁR?

A Városi Könyvtár ajánlója

Havas Klára:

Kagylónyítás: történetek a századforduló környékéről a cselédség és a parasztság életéből



Havas Klára a Debrecen környéki tanyavilágban nőtt fel az 1960-as években.

Ennek a ma már letűnt világnak a hétköznapijait elevenednek meg előző, Gyöngyök a földön címmel megjelent kötetének 16 elbeszélésében. Kagylónyítás című könyve további 17 elbeszélésben mutatja be az egykori tanyavilág, a parasztok, béresek, cselédek sorsát, életük egy-egy epizódját. Nehéz és keserves volt a pusztai szegényemberek élete, mégis igazgyöngyökre talál a rövidke történetekben az olvasó, aki kézbe veszi a Kagylónyítás című könyvet.

Mörk Leonóra:

Lány igazgyöngyökkel

A visszafogott romantika kedvelőinek ajánlható Mörk Leonóra legújabb kötete, amely ismét több idősíkon



játszódik. A történet napjainkban kezdődik. Főhőse Márta, egy fiatal grafikus lány, aki 10 éve Drezdában tanult egy képzőművészeti főiskolán. Levelet kap egykori tanárától, szerelmétől, aki megörökölt egy ódon, egykor fogadóként működő házat. A fogadó felújítása során talált egy 1726-ból származó, magyar nyelvű útinaplót. Ennek lefordításához kéri Márta segítségét. Márta olvasni kezdi a leírást, amely nemcsak a régmúlt titkait tartalmazza, hanem saját életére is hatással van.

Gyarmati Andrea:

Szívdobbanások

Gyarmati Andrea olimpiai ezüstérmes úszó, gyermekorvos, Székely Éva és Gyarmati Dezső olimpikonok lánya, jelenlegi, ötödik kötetében személyes emlékeit, gazdag élettapasztalatát osztja meg olvasóival. Felidézi szüleinek alakját, gimnáziumi éveit, az uszodában, majd a gyermekneveléssel töltött éveit. Humorral, bölcsességgel, érzelmekkel áthatott, szórakoztató történetei kellemes kikapcsolódást ígérnek.



Kevin Poulsen:

Kingpin avagy Hogyan vette át az uralmat egy hacker a milliárd dolláros cybervilág felett

Kevin Poulsen internetes biztonsági újságíró, korábban maga is hacker volt, így belülről ismeri azt a világot, amelyről ír. Könyvében



az egyik legveszélyesebb internetes bűnöző leleplezésének történetét írta meg. Az igaz történet főszereplője a több néven, több identitással élő Max Butler (Max Vision, Iceman), aki ma a Louisiana állambeli Oakdale szövetségi börtönben ül 2019-ig. A több személyazonossággal rendelkező Max, egykori vietnami veterán, számítástechnikai bolttulajdonos, számítógép-biztonsági szakértő, FBI tanácsadó, aki betört az amerikai Védelmi Minisztérium számítógépeire, megszerzett kétféle Citibankos hitelkártyaadatot, szervezett bűnözői csoportot hozott létre, akikkel 86 millió dollárt lopott el magán-személyek és cégek számlájáról. Az ő cyber-kriminek is beillő, minden szavában igaz történetét ismerjük meg a kötetből.

NAGYON FOGÉKONY CSAPATOM VOLT

Mint arról áprilisban már írtunk, a Pajtaszínház projekt jóvoltából egy csapatnyi lelkes amatőr Mercs János szín-
művész mentorálásával összeállított egy zenés színdarabot, Képzelt riport egy átlagos hétköznapról címmel, amely-
ben hétköznapi szituációkat vittek színpadra. Először január 23-án került bemutatásra a Pajtaszínházi Szemlén a
Nemzeti Színház stúdiószínpadán, majd Balmazújvárosban a megyei szemlén. Derecskén, a város napján debütált
az előadás olyan sikerrel, hogy az érdeklődők nagy száma miatt júniusban örömmel adtak még egy lehetőséget a da-
rab megtekintésére a szereplők és a szervezők. Ez alkalmából megkérdeztük a csapat mentorát, hogy érezte magát a
felkészítési időszak alatt, és milyen volt a közös munka az amatőr társulattal.

- Hogyan lettél a projekt mentora?

- A Magyar Teátrumi Társaság és a Magyar Művelődési Intézet támogatásával jött létre ez a remek projekt, és az ő ötletük volt, hogy az amatőr csapatoknak tizenöt alkalommal egy kompetens személy segítsen az előadás létrehozásában. Akik úgy érezték, szívesen részt vesznek a projektben mentorként, azok jelentkeztek a megtisztelő pozícióra.

- Miért a derecskei társulatra esett a választásod? Van esetleg valamilyen kötődésed Derecskéhez?

- Egyrészt a feleségem derecskei származású, sűrűn járunk látogatóba a családjához, ebből kifolyólag alkalmam volt elég jól megismerni Derecskét, és meg is kedveltem. Így, amikor felmerült a mentorálás lehetősége, egyértelmű volt számomra, hogy ezt a társulatot választom, már csak azért is, mert a többi várossal - mint például Kaba - semmilyen korábbi tapasztalatom nem volt. Másrészt Nádházi-Tálas Csilla, a Derecskei Művelődési Központ és Könyvtár vezetője osztálytársam volt az Ady Endre Gimnáziumban, így hozzá is régi ismeretség köt. Ő volt, akinek eszébe jutott, hogy a város napra kibővíthetnénk az előadást.

szerepeltettem benne. Nem voltak főszereplők, illetve mindenki főszereplő volt. A nehézség az időbeosztásból adódott. Nem volt egyszerű úgy összehangolni a próbákat, hogy mindenkinek jó legyen az időpont. A résztvevők először féltek a prózai jelenetektől, nagy részüknek teljesen új volt ez a fajta szerepkör, így bele kellett szokniuk, hiszen nem volt még benne tapasztalatuk. Mentorként nekem kellett megadnom a kezdő lökést, hogy bátran, merészen vessék bele magukat a munkába, és megértettem velük, képesek megoldani a rájuk váró feladatokat.

- Hogyan született meg a darab alapötlete, majd maga az előadás?

- Az alapötletet az volt, hogy a ze-

popfesztiválról című musical zenéjével ötvözve.

- A színházi fogások, a látvány, az elemek, amelyekkel még jobban át tudták adni a szereplők a közvetíteni kívánt gondolatokat, érzéseket nagyon erősen jelen vannak végig az előadás alatt. Könnyű volt megtanítani ezeket a társulatnak?

- Igen, szerencsére, nagyon fogékony csapatom volt. Ezeket a fogásokat többnyire én tanítottam, de olyan is volt, hogy ők hoztak egy hangulatot, egy érzést, és azt próbáltuk megjeleníteni a színpadon.

- Nemcsak a prózában, de hangig adottságaikban is próbára tették a szereplők. Meglepően jó hangjuk van. Ez hogyan derült ki? Volt az elején felmérés?

- Nem, dehogy. Senkinek sem szerettem volna elvenni a kedvét azzal, hogy ráerőltetek bármit, amit nem szeretne. A különböző közös gyakorlatoknál körvonalazódott, hogy kinek milyen képességei vannak, és a jelenetek összeállításakor kiderült, hogy kinek mi-

hez van kedve. Persze finoman terelgettem is őket.

- Kíváncsi volnék, hogy ennyi közös munka és megoldandó feladat mellett, hogyan érezted magad a csapat mentorként?

- Az időtényező nagy nehézség volt, sokszor okozott fejfájást. Ezt leszámítva nagyon jól éreztem magam, főleg mert manapság nem jellemző, hogy az emberek színházi előadásban vegyenek részt, pusztán kedvtelésből. Már annak nagyon örültem, hogy vannak még a színházra fogékony emberek. Az Ady Endre Gimnáziumban is tanítok, ott is foglalkozunk színjátszással. Be kell vallanom, büszke vagyok a társulatra, mert végig lelkesek voltak és kitartóak, aminek meg is lett az eredménye, hiszen nagy sikert aratott az előadás Pesten, Balmazújvárosban és persze Derecskén is.

Smogrovits-Varga Ágnes



Nem voltak főszereplők - illetve mindenki főszereplő volt



Mercs János

Fotó: Nemzeti művelődési intézet

ziumban, így hozzá is régi ismeretség köt. Ő volt, akinek eszébe jutott, hogy a város napra kibővíthetnénk az előadást.

- Milyennek találtad a csapatot? Leleksek voltak? Milyen élmény volt a közös munka?

- A csapat minden tagja szimpatikus volt, de idő szűkében a színmű megszületése alatt tudtam csak megismerni a társulat tagjait. Az elvem az volt, hogy mindenki ugyanolyan részese legyen az előadásnak, ezért mindenkit

nés színház felé induljunk. A Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról zenéjét a társulat választotta. Aztán közösen dolgoztuk ki a sémát, a jelenségeket. A zenét és a prózát összehangoltam, így megszületett a darab. Ehhez persze hatalmas segítséget nyújtottak a helyi művészeti iskola zenetanárai, akik élőzenével kísérték a darabot. A cselekmény különálló történetekből áll össze, amelyeknek a számai mégis egybefutnak. Ezek saját életünkből vett vagy hallott, illetve kitalált történetek, a Képzelt riport egy amerikai



Prózában, hangig adottságaikban is helyt kellett állni

Az alkotás önbecsülést ad

Az újságírói munka nagyszerűsége, hogy megadatik, a fecsegő felszín helyett a hallgató mélybe is betekinthessünk egy-egy interjú, riport, portré készítésekor. Ezek az írások többségében sokórás beszélgetés esszenciái. Sokféle emberrel kerülünk kapcsolatba, így magunk is folyamatosan élményekkel, tapasztalatokkal gazdagodunk. Láttam már szűrátétet, de bevallom, soha nem tudtam, hogyan készül, nem ismerem azokat a sajátos jegyeket, melyek megkülönböztetik egyik művészeti alkotást a másiktól. Ezért találkoztam Sárközi Béláné Margitkával, népi iparművészünkkel, őt magát kértem, mutassa be számunkra a derecskei szűrátétet, avasson be bennünket az alkotás folyamatába. Bár beszélgetésünkkel még nem tudtuk, de a cikk megjelenésével egy időben veszi át Margitka Budán a Mesterségek Ünnepén a Király Zsiga-díjat, melyet a Népművészek Országos Szövetsége alapított. Ezzel a rangos szakmai díjjal évente egy népművésznek, népi iparművésznek ismerik el szakmai és közösségi munkáját, a népi iparművészet magas fokú műveléséért és népszerűsítéséért végzett tevékenységét.

- Szüleimtől tanultam: az alkotás szép. Anyu fonta a gyapjút, kötötte a pulóvereket, engem is munkára nevelt. Nyolcadik után éppen a továbbtanuláshoz adtam be jelentkezésemet, mikor szomszédunk, Erdei Lajos bácsi szűrszabó mester, később a népművészet mestere, átjött hozzánk, s azt mondta a szüleimnek, szívesen látna a műhelyében. Fontos volt számára az utánpótlás nevelése. Hamar döntöttük, mert ismertem gyönyörűsége munkáit, nagy kedvet éreztem ahhoz, hogy a nyomdokaiba léphessek. Lajos bácsi akkor már nem szűröket, hanem viseleteket, lakástextiliákat, használati és ajándéktárgyakat készített.

A szűr a magyar nép egyik legősibb férfi viselete. A hímzett szűrök mellett a bihari tájon alakultak ki és váltak ismertté a rátétes szűrök. A szűrre általában eltérő színű posztót, filcet, anyagok varrtak varrógéppel, kezdetben mintázatlanul. Majd posztóvirágokat formáltak, nyargalásos gépelést végeztek rajtuk, ezzel az új technikával alakultak ki a rátétes szűrök.

Derecskén Kiss Zsigmond szűrszabó mester készített rátétes szűröket. Tőle tanulta a mesterséget id. Erdei Lajos szűcs, szűrszabó mes-

ter. A bihari rátétes szűr mintáit ő éltette és formálta, majd 1955-ben bekövetkezett halála után a fia, Erdei Lajos állt a helyére.

Lajos bácsi akkor tájt kapcsolódott be a Budapesti Népművészek Házipari Szövetkezetének munkájába. Eleinte szűröket varrt, de hamar áttért a tárgyak készítésére, mivel a szűrökre nem volt igény. A terítők, párnák, falvédők, s az addig ezzel a technikával nem készült tárgyak létrehozása közben margaréta, szegfű, tulipán, s egyéb stilizált virágokat, virágváltozatokat alkotott, sajátos mintarendszert, motívumkincset kialakítva. Nemcsak átmentette, hanem mesterségbeli tudására építve finomította, újrafogalmazta az ősi mintázatot. Így alakult ki a sajátos, egyedi, derecskei mintarendszer. Főbb motívumok: a szív, a kör, a dohánylevél. A derecskei virágokra leginkább jellemző a cakkos levelű szegfű, annak bimbós változata, illetve a hegyes vagy kerek levelű

szegfű és annak bimbós változatai. A mintarendszerbe beépült még a sokcakk, farkasfog, cseresznye, inda vonala. De rávitte a tárgyak egy részére a nyargalásos szűrbegepelést is.

Tizen kezdtünk nála, három nap múlva négyen maradtunk. „Titeket megtanítalak” mondta. Azon a negyedik napon egy kisebb terítőt tervezett a nagy asztalon. „Tervezettek ti is, de ne legyen pont olyan, mint az enyém.” Az első pillanattól kezdve

már tervezésre nevelt bennünket. Megcsináltuk. Aztán bekapcsolódtunk a munkafolyamatokba. A legnehezebb a varrógéppel való varrás volt.

Két méteres falvédőtől kezdve a futóig, négyzet és kör alakú terítőket, párnákat, pénztárcákat, tűpárnákat készítettünk, de

kikerült a kezünk alól férfi- női melény, gyermeksapka, miniruhák, akkor ez volt a divat. Elvárta, hogy jól és gyorsan dolgozzunk, legalább 8-10 órát naponta, a fejlődést, a minőségi munkát megkövetelte. Éreztük, úgy leszünk méltó utánpótlás, ha a minőséget állandóan javítjuk és újat alkotunk. Két egyforma darab nem került ki a kezünk közül, a könyvjelzők, ballagótársnyák kivételével.

Tanítványai voltak: Arany Irénke, Sipos Irén, Széles Margit és én. Közben a testvére, Piroksa néni is dolgozott, neki is volt két tanítványa, Nagy Rózsika és Iklódi Teréz. Lajos bácsi sokszor látta vendégül a pesti szövetkezet vezetőit, etnográfusokat. Egy hetet Nádudvaron, egy hetet Debrecenben, egy hetet nála töltöttek ilyenkor, reggeltől estig nézték, mit csinálunk a műhelyben. Látták, hogy szépen haladunk, biztattak, hogy 16 éves korunk után mi is be-dolgozhatunk a szövetkezetnek. Akkor ez biztos megélhetést nyújtott.

Nagyon hamar éreztem: ezt nekem csinálnom kell. Ma is fülemben csen-genek Lajos bácsi szavai: értékeket teremtetek, legyetek kitartóak, álljatok helyt minden körülmények között, igényesen, pontosan, megbízhatóan és időre dolgozzatok!



A Derecskei Szűrátét biharikum, készíti Sárközi Béla Józsefné sz. Kovács Margit- aki ennek továbbbélletője, munkássága a Települési értéktár része



Saját fejlesztés a fehérre fehér rátét



Fotók: BKE

1964 októberétől tizenhét évesen én is tagja lehettem a háziipari szövetségnek. Ettől kezdve saját műhelyemben dolgoztam a szüleimnél: önálló tervezéssel, egyedi tárgyakat készítettem. Nem volt kit utánózni, nem fényképről másoltunk, hanem mindig terveztünk is. A munkáimat leginkább exportra vitték.

Húszévesen, 1967-ben megkaptam a népi iparművész címet, Fazekas Lajos nádudvari fazekassal együtt, az első között voltunk, akik ennyire fiatalon ebben az elismerésben részesültek.

1968-ban férjhez mentem, férjem építész volt, két lányunk született. Gyesen nem voltam, úgy neveltem a gyerekeket, hogy mindig teljesítettem megrendeléseimet is. Mikor óvodások lettek, megszereztem az érettségit. A szűrrátétet nagyon szerettem, de a hetvenes évek közepére átalakultak a lehetőségek. Nagy mennyiségben, exportra termeltünk, fényképről akartak bennünket, tervezőket is dolgoztatni. Úgy éreztem, ez nem visz előre, váltottam. Mindig nagyon szerettem tanulni. A Bocskai iskolában lettem képesítés nélküli tanító, majd elvégeztem a tanítóképző főiskolát. Harmincéves tanítói pályám alatt végig, illetve még hat éven át, mindig volt szűrrátétes szakköröm. 2004-ben mentem nyugdíjba.

Fontosnak éreztem mesterségem népszerűsítését, a hagyományok megőrzését, továbbfejlesztését úgy, ahogy Lajos bácsitól megtanultam. Néprajzos órákat tartottam, a NAT hatására kidolgoztam heti egy

óraban tanítandó néprajzos tananyagot. A szülőföld tartó varázsa címmel kézikönyvet írtam a helyi népművészetről.

Később a Bocskai napok keretében az egész iskolára kiterjesztettük a kézműves napot, ahol több alkotóval kézműves foglalkozásokat tartottunk. A kézműves napok 1995 óta hagyománnyá vált.

Szakmai fejlődésemben fontos állomás, mikor 1993-ban tizennyolcan megalapítottuk Berettyóújfaluban a Bihari Népművészeti Egyesületet. Ma már biharikumnak emlegetik a munkáimat. Mára több mint százötvenen vagyunk, rengeteg rendezvényen veszünk részt itthon és külföldön, ezek az események motiválnak, alkotásra készítetnek bennünket. Vihetem az általam készített „derecskeit”, ez önbecsülést ad.

Sárközi Béláné munkásságát számtalan elismeréssel, díjjal illeték, egyéni és csoportos kiállításon megjelenő munkái nemcsak a néprajzosok, szakértők, hanem a nagyközönség elismerését is kivívták. Magyarországot képviselte Lionban,

Párizsban a magyar millennium alkalmából, majd Salernóban, Leccében, Erdélyben a megyei önkormányzat standján. Budán, a városban a Mesterségek Ünnepén 1993-tól minden évben kiállít, de állandó vásárlói találkozhatnak vele például Szentendrén a Pünkösdi Sokadalom rendezvényén, és természetesen Derecskén és környékén is.

Legutóbb a „Kítettük a szűrét” pályázatra küldte el munkáit, NESZ fődíjat kapott, 2015 őszén öt alkotásával szerepelt a Néprajzi Múzeum Élő



A szemem láttára bontakozott ki minden apró cakk, virág és levélke

népművészet című kiállításán, ahol arany oklevéllel ismerték el.

Életműve jelenleg 137 zsűrizett alkotásból áll, melynek több mint a fele „A” kategóriás, azaz egyedi darab. Saját fejlesztése és tervezése a bordóra bordó, szürkére szürke, a fehérre fehér rátét és a Lajos bácsi által tervezett motívumok továbbfejlesztett mintázata. Nemcsak a szakma, hanem a nagyközönség is honorálja munkáját: tárgyait, alkotásait szívesen vásárolja az idős és fiatal korosztály, bár fésűtartó helyett ma már a mobiltelefon- és tablettákat, illetve a zsoldár- és bibliaborítókat keresik. Ő tervezett először neszeszert. Az első darabot húsz évvel ezelőtt zsűriztette, a vásárlók nagyon szeretik, visszajártnak érte. Nagyon fontos számára, hogy a népművészeti alkotások eljussanak az emberekhez, hogy viseljék, hordják, a lakásukat díszítsék az őseink által hagyományozott, az élő népművészet által életben tartott és továbbfejlesztett motívumokkal. Munkái a helyi és a megyei értéktár részei, reményei szerint a szűrrátét is hungarikummá válik egyszer.

Vásárlói megtalálják a jelentős hazai és nemzetközi népművészeti vásárokon, ahol sokszor tart mesterségbemutatót is. A Déri Múzeum az ő termékeit is árulja látogatóinak. Ma is folyamatosan dolgozik külföldre is, állandó megrendelői számára.

A nemzetközi szereplések mellett 1996-ban alapítója, majd tíz évig vezetője volt a helyi kézműves körnek. Rendszeresen részt vesz a szervezet programjain.

Beszélgetésünk végén megfogalmazza, mit is jelent számára a szűrrátét:

- Egész életemben kihasználtam

az időt, ha tehettem, leültem dolgozni, mert a szűrrátét készítése a mai napig nemcsak munka, hanem a legjobb kikapcsolódás számomra. Hozzá tartozik az életemhez. Adok arra, hogy legyen kész munkám, mikor fesztiválra megyünk, mert akkor vagyok elégedett. Mióta nyugdíjas vagyok, többet tudok dolgozni, bár az unokázás miatt nem mindig egyformák a napjaim, ez azonban így nagyon jó.

Mindig igyekezett mestere, Lajos bácsi tanítását követni: nemcsak átörökíteni, hanem továbbfejleszteni mesterségét. Ő is nevelt két tanítványt, kikre nagyon büszke. Marczin Vanda és Arany Éva, reméli, továbbélteti, önállóan fejleszti majd a generációkon át felhalmozott szakmai tudást, hagyományokat, magyar identitásunk e fontos értékét.

Sokat beszélgettünk. Egy kiegyensúlyozott, nagyszerű életmű számtalan díjjal, kötetnyi oklevéllel, fényképpel, portfólióval gazdagított emlékei között lapozgathattam. Kezembe vehettem a Budapesti Néprajzi Múzeumból frissen hazaérkezett díjnyertes alkotásokat, a csodás modern színárnyalatokat ötvöző, legújabb darabokat, háromszoros rátétű műremekeket. Legnagyobb hatással azonban az volt rám, mikor megkértem Margitkát, mutassa meg, hogyan készül a szűrrátét. Óriási élmény volt, amint a szabad kézzel vezetett gyorsan pörgő varrógép alatt kezdett kirajzolódni egy kis terítő egész motívumrendszere. Figyelni, amint - minden előrajzolás nélkül - a kis apró cakk, bimbó, virág és levélke pontosan, szépen vezetve kibontakozik, s az anyag életre kel.

Benéné Kaszás Erika



Életműve eddig 137 zsűrizett alkotásból áll

Ezüst és arany

Az idei évben kilencedik alkalommal rendezték meg a Szervátültetettek és Művesekezelték Európa Bajnokságán, ezúttal Finnország adott otthont az eseménynek július 10-17-ig, melyen huszonnégy országból közel ötszáz szervátültetett sportoló érkezett. A 2016-os magyar szervátültetett válogatott negyvenöt sportolóból állt.



A magyar szervátültetett válogatottban tizennyolcan a Trappancs Egyesület sportolói: tizenegy fiatal felnőtt és hét gyermek versenyezhetett az Európa Bajnokságon a Trappancs Egyesület színeiben.

Köztük a derecskei Kóka Zoltán, aki 9,5 éve veseátültetett. Egészen kiskorától kezdve sportolt, a betegség ugyan lefékezte két évre, de soha nem hagyta abba végleg az edzést. A sikeres szervátültetés után néhány hónappal már rendszeresen járt asztalitenisz edzésekre, majd ezt kiegészítette tollaslabdával is. Több Európa Bajnokságon és világbajnokságon szerepelt már, mindig sikerült dobogóra állnia. Az idei Szervátültetettek és Művesekezelték Európa Bajnokságán sem volt ez más-ként: asztalitenisz egyéni ezüstérmet szerzett, párosban – Tóth Attila csontvelőátültetett asztaliteniszszóval – felállhattak a dobogó legtetéjére és elnyerték az Európa bajnok címet. A tollaslabda versenyen is eljutott a döntőig, ahol egy rendkívül látványos és izgalmas meccs után végül az ezüstérmet szerezte meg.

Zoli a Derecskei Polgármesteri Hivatal támogatásával vett részt a Európa Bajnokságon.

Trappancs Egyesület



Nem dohányzás III.

Ebben a harmadik részben, ami az **Egészséges életmód 8. pontjával – a Nem dohányzással foglalkozik, azokról a témákról lesz szó, amelyek szorosan kapcsolódnak ide: passzív dohányzás, várandó kismamák és gyerekek dohányzása, vízpipázás és a dohányzásról való leszokás.**

A füst jellemzőinél már említettem, hogy a cigarettázó által kifűjt füst és a parázsló cigaretta végén keletkező füst nem csak a dohányos egészségét károsítja (ami ugye nagy baj, de mégis az ő választása volt, hogy rágyújt vagy sem), hanem a környezetében lévő személyek egészségét is.

Ezzel akkor van probléma, ha a nem cigizők nem szeretnék passzív dohányosok lenni. Mert az engedélyük nélkül, akaratukon kívül mérgeződnek! Ők a véletlen áldozatok. Ugyanis a füst – ami, mint tudjuk szén-monoxid tartalmú – ugyanazokat a folyamatokat indítja el az ő szervezetükben is, mintha cigiznének (fejfájás, szédülés, hányinger – vagyis bizonyos fokú füstmérgezés).

Idekapcsolódik szorosan, hogy sok azoknak a gyerekeknek száma, akik hörgőhurutban, asztmában szenvednek...és sok esetben ezek a gyerekek olyan családban nőnek fel, ahol a szülő a lakásban is dohányzott, ők is véletlen áldozatok! Így tehát, a felelősség kettős!

Kettős a felelőssége annak a gyermekét váró, boldog kismamának is, aki – jó esetben már a fogantatás előtt – lemond erről a szenvedélyéről a kettőjük egészsége érdekében.

Ugyanis – a mama szervezetébe jutó

füst és nikotin csökkenti a magzat esélyeit az egészséges életre. Hogyan? A szén-monoxid negatív hatással van a magzat oxigén ellátására, ami nem csak az idegrendszer fejlődésében okozhat problémákat. A várandósság alatti dohányzás szoros összefüggésbe hozható a vetéléssel, a koraszüléssel és az alacsony súllyal született újszülöttelel.

(Zárójelben megjegyzem, hogy ezek a rendellenességek más egyéb ok miatt is kialakulhatnak.)

A szülést követően is kerülni kell a dohányzást, mert szoptatás közben, az anyatejrel is bejuthat a nikotin a csecsemő szervezetébe. A gyerekek dohányzásának káros következményeit ezek után már nem is kell bővebben taglalni, ugye? A fejlődésben lévő szervezetnek sok mindenre szüksége van, de füstre-nikotinra-kátrányra biztos, hogy nincs!

A vízpipával akkor „találkoztam” először, amikor egy osztálykirándulás-megbeszélés során soroltam a diákoknak, hogy mi-mindent nem tűrök az elkövetkező három napon: alkohol semmi! és cigi sem! – azoknak, akik nem hoznak szülői beleegyezést (17 évesekről van szó). Ekkor váratlan felvetésként megkérdezték, hogy vízpipa lehet-e. Bevallom fogalmam sem volt, hogy „miaszösz” az. Ők bizonygatták az ártalmatlanságát és én beleegyeztem. A kirándulás „lément” – becsületükre váljon minden probléma nélkül, de nekem ott motoszkált a fejemben ez a vízpipa-ügy. Most már tudom, átbillentettek!

Attól kezdve ezt az elemet is beépítem a dohányzás témakörébe, mert szeretném hinni, hogy nem szándékosan vezet-

tek félre a tanítványaim, hanem az ő ismeretük is hiányos vagy/és téves volt.

Mert nem ártalmatlan!

Dr. Mucsi János tüdőgyógyász szakorvos - Vízpipázás: tények és tévhitek című internetes cikkét elolvastva, arra a következtetésre jutottam, hogy mindenkinek jó lenne tudni mi is a helyzet ezzel a szerkezettel.

A vízpipa folyadékja nem szűri ki a nikotint a dohányfüstből, vízpipa nem szűri ki a szén-monoxidot és a rákkeltő anyagokat a füstből.

Összegezve: sem a nikotint, sem a füstöt nem szűri meg, kátrány is kerül a szervezetbe vízpipázás során, a rendszeres vízpipázás okozhat függőséget.

Az előbb említett cikkben olvasható, hogy nemcsak a dohányzók, de a vízpipázók között is szép számmal akad olyan, aki szeretne megszabadulni ettől a szenvedélyétől, szeretne leszokni.

Ez nagyon nehéz folyamat. Ha már megszületett az elhatározás, és párosul

kellő akarat, a legfontosabbnak a környezet segítő támogatását érzem! Ha a leszokni akarót minduntalan kínálgatják, heccelik és az orra előtt cigiznek, az csak megnehezíti, esetleg kudarcra is ítéli a folyamatot. Inkább értékeljük az

elhatározását, dicsérjük és próbáljuk elterelni a figyelmét.

Ezt a nehézséget segíti néhány eszköz: nikotin-tapasz (a függőséget okozó nikotint a bőrön keresztül bejuttatja; a füst, a kátrány és a többi káros anyag bejutását kizárja), nikotinos rágógumi(hasonló a tapaszhoz), és az elektromos cigaretta (a cigarettázáshoz kapcsolódó cselekvéses függőséget megtartja, de a cigarettázás összes többi káros anyag bejutását kizárja).

Életem során találkoztam olyannal, aki könnyedén leszokott; aki többször próbálkozott, de mindig visszatért és akadt olyan is, aki meg sem próbálta. A siker függ az egyéntől, de erősen befolyásolja az élethelyzete is!

Egyik közeli ismerősöm ezzel a – számomra mindent verő – mondattal igyekezett tinédzser lányát megóvni a cigitől: - látod, hogy én mennyit küszködöm a leszokással, jobb, ha te rá sem szoksz! -

Dóráné Rizmayer Mária



CSIK ISTVÁNNÉ MUNKÁSSÁGA

A Derecskei Települési Értéktár Bizottság minden hónapban egy-egy helyi érték ismertetésével kívánja bemutatni a derecskei lakosság számára a már felvételre került helyi értékek gyűjteményét.

Értékeink között kiemelkedő helyet foglal el a sokak által jól ismert egykori tanító, néptáncpedagógus CSIK ISTVÁNNÉ munkássága. Pályázatát a Derecskei Települési Értéktár Bizottság "Országosan kiemelt minősítést kapott derecskei gyermektánc koreográfiák" címmel fogadta el.

Csik Istvánné derecskei tanító és néptáncpedagógus, a helyi Cibri és Szivárvány gyermektánc együttesek alapítója. Tanítói diplomáját harmincnégy éven át az általános iskola 1-4. osztályában hasznosította. Következetes igényességgel és gyermekszeretettel törekedett az alapkészletek meggyőző elsajátítására, hogy tanulói a lehető legjobb alapokkal rendelkezzenek az új ismeretek befogadására. Különös figyelmet fordított a tehetséggondozásra, a gyerekek szabadidős tevékenységének hasznos eltöltésére. Sok autentikus játékot, népszokást, táncmotívumot tanított nekik.

1975-ben megalakította a Cibri és Szivárvány néptáncsoportokat, akikkel rendszeresen részt vettek országos és megyei fórumokon, versenyeken. 1975-2004 között tartó néptáncos tevékenység alatt sikerült úgy megalapozni a néptáncoktatás ügyét Derecskén, hogy napjainkban is folytatódik az építkezés. Tizenhat sikeres év után 1991-ben a Szivárvány vezetését Békési Andrásnak átadta. 1994-ben a művészeti iskola egyik alapító tanáraként a mozgásművészeti tanszak vezetője lett.

Huszonnyolc év táncoktatói és koreográfusi munkássága során közel 50 új táncot alkotott, melyek közül 1981 és 1997 között a szakmai zsűrik 7 táncot hívtak meg az új gyermektánc koreográfiák Országos Antológiájára Budapestre. E szellemi értékkel a táncsoportok folyamatosan az országos élvonalban öregbítették Derecske város hírnevét, s azt követően Nyíregyházától Debrecen át Budapestig szá-



mos táncsoportnál taníthatta be a szerző koreográfus a derecskeiek sikertáncait. Sok-sok siker fűződik az akkori évekhez (1980-2000 között). Mindkét néptáncsoport mai napig egyedülálló módon kétszeresen nívódíjas, ezen kívül számos megyei és koreográfusi díj, évenkénti arany oklevél, nemzetközi táncfesztiváli diploma fűződik a nevükhöz.

Csik Istvánné koreográfiai többségében népszokásokon alapuló autentikus játékfűzések.

A szakmai zsűrik véleménye szerint országosan is kiemelkedik csoportjainak

tiszta ének és szöveghangzása. Önfeledt játék- és tánc tudásuk a színpadi tánc iskola példái.

A Csik Istvánné néptáncpedagógusi tevékenységét illusztráló, harminc DVD lemezt magába foglaló gyűjtemény megtalálható a Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár archívumában, illetve Derecske Város hivatalos honlapján (www.derecske.hu – Galéria – Népi játék-Néptánc).

A Bizottság ezúton is szeretné kifejezni háláját Csik Istvánnénak, akinek áldozatos munkássága eredményeként a "Országosan kiemelt minősítést kapott derecskei gyermektánc koreográfiák" címmel kidolgozott javaslatát a Derecskei Települési Értéktár Bizottság felvette a helyi értékek gyűjteményébe.

Derecskei Települési Értéktár Bizottság

A szezon szünetében sem áll le az élet a DIFE háza táján

-A nyári időszakban is jó programok színesítik egyesületünk életét - kezdi mondandóját Pápa Krisztián a Derecske Ifjúságáért Egyesület ügyvezető elnöke.

Júliusban ismét megszerveztük a szokásos perkupai táborunkat. Kovács Attila kísérő tanár és Kiss Andrea, a tábor vezetője foglalta össze nekünk a tartalmas egy hetet: „Ebben az évben immár hetedik alkalommal került megrendezésre a Derecske Ifjúságáért Egyesület által szervezett perkupai tábor. Július 11-én negyven gyerekkel indultunk útnak. Miskolcon megneztük a Szinva teraszt, a Vadasparkban zoopedagógus vezetett bennünket körbe.

Vendéglátónk, Gyula bácsi finom vacsorával várta a csapatot, majd ismerkedési est keretében különböző játékokat játszottunk a társalgóban.

Kedden bemelegítésként rövid túrán felmásztunk a közeli hegyen lévő forráshoz számháborúzni. Ebéd után lehűtöttük magunkat a falu határában lévő Bódva-patakban, majd kosaraztunk, sportoltunk a pályán, ahol foci- és kézipálya is megtalálható kosárpálmakkal együtt. Az esti program táncbár volt.

Szerdán mintegy 8 km-t gyalogoltunk vadregényes helyeken, turistauton Szinpetriben, ahol a világ legnagyobb könyve található. Megtekinthettünk az épületben egy közel száznegyven éves nyomdaipa-

ri betűszedő gépet magyar betűkészlettel, régi egyházi könyvek gyűjteményét; még báránnyal írt tőrát is tartalmaztak a vitrinek. Visszaérve a táborba lehetett kosarazni, focizni, csocsózni, festeni is. Este UNO bajnokság zárta a napot.

Csütörtökön sportversenyekkel indítottunk, majd hűtőmágnest készítettünk üveg-festékekkel. Délután az aggteleki cseppkőbarlang jósavőri rövidtúráján vettünk részt. A napot társasjátékok zárták.

Pénteken a cél Szádvár volt. A Szögliget mellett található várromhoz igen meredek emelkedőn jutottunk fel, ahol kincset kerestünk. Ezen a napon is sikerült 10 km-t sétálni. Vacsorára szalonnát sütöttünk, majd jöhetett a bátorságpróba, mely igen izgalmasra sikerült.

Szombaton egész nap játszottunk. Volt malom-, csocsó-, pingpongbajnokság, vetélkedő, feladatlap a hét eseményeiről. A napot tánc- és karaokeest zárta.

Vasárnap fájó szívvel elkészítettünk Perkupától és hazaindultunk.

A gyerekek a hét minden napján tartalmas programokon vehettek részt. Mozogtak, sportoltak, társasoztak, úgy láttuk, nem hiányzott a televízió vagy a számítógép. A különböző feladatok végrehajtásáért pontokat szereztek egyénileg és csapatokban is. Az utolsó este kiosztottuk a legjobb három csapatnak járó érmet. A legügyesebb táborozó Molnár Virág lett, aki kupát kapott.



Köszönjük, hogy ott lehettünk! „

Egyesületünk folyamatosan fejlődni szeretne, ennek fontos része edzőink továbbképzése.

Kovács Attila edző Budapesten a Testnevelési Egyetemen járt az MKOSZ által szervezett kétnapos továbbképzőn. Hanga Ádám Magyarország egyik legkiválóbb kosárlabdázója is részt vett a rendezvényen és segítette a bemutató edzéseket. Több szakember előadását is hallhatta, például Alfred Julbe Boschot (Barcelonából) vagy Dr. Nagy Ágostont (Debrecenből).

Máté József edző idén második alkalommal vett részt a nagy sikerrel lebonyolított Rátgéber László Nemzetközi Kosárlabda-táborban. Az egyhetes tábor alatt az ország

és Európa több pontjáról gyűlt össze a játékosok és edzők. Játékosok érkeztek Magyarországon kívül Romániából, Szerbiából, Macedóniából, Görögországból, Németországból, Törökországból, Dániából. Az edzői stáb is sokszínű volt. A magyar szakembereken kívül voltak Romániából, Szerbiából, Macedóniából, Olaszországból, Franciaországból. Néhány nagy név a teljesség igénye nélkül: Stevan Cupic, Milivoj Dokmanovic, Ivica Mavrenski, Boris Maljkovic, Zalay Zoltán, Frederic Dussidour. Az egy hét alatt negyvennégy edzésen vett részt, így sokrétű tudással gazdagodott. A tanultakat egyesületünkönél teljes mértékben kamatoztatni tudja.

Cseh István és Máté József edzők közösen vettek részt a Szolnokon megrendezett edzőtovábbképzőn. A kétnapos továbbképző egybeesett a FIBA (nemzetközi kosárlabda szövetség) U18 3x3 európa-bajnoki selejtezőjével, melyet a programba is beépítettek a szervezők. Első napon Ferenczi Tamás ismert-

te a résztvevő edzőkkel az MKOSZ (Magyar Kosárlabdázók Országos Szövetsége) központi stratégiáit, valamint azokat az alapelveket, amiket az utánpótlás képzésben figyelembe kell venni. Szarvas Gábor és Földi Attila, a férfi és a női streetball válogatottak edzői látványos bemutatást tartottak a 3-3 elleni játékot figyelembe véve. Második napon Tasnádi Zoltán mellett a játékvezetői bizottság elnöke, Faidt Mihály tartott előadást.

Mindhárman óriási élménnyel tértek haza, és nagyban gyarapíthatták szakmai tudásukat. Jó hír, hogy az éves licensz engedélyükhöz szükséges beadványokat és kreditpontokat az MKOSZ mindhárom edzőnkől megfizették nyilvánította, így egyesületünk edzői hivatalosan is érvényes működési engedélyt szereztek a következő szezonra.

TOBORZÁS! Egyesületünk várja azokat a mozogni vágyó gyerekeket, akiket vonz a kosárlabda és szeretnék magukat kipróbálni. Jelentkezni már óvodás kortól lehet fiúknak és lányoknak egyaránt.

Szeptember a szezonkezdet mellett a nyílt toborzás hónapja is egyesületünkönél.

12-én (hétfőn) 14 órától az általános iskola kisebbjei közt tartunk toborzóval egybekötött bemutatót.

14-én (szerdán) 14 órától szintén az általános iskolában viszont a nagyobbaknál fogunk toborozni.

Szeptember vége felé pedig a cél a helyi gimnáziumot is bevonni egyesületünk életébe, így egyeztetés alatt áll a gimnázium számára történő bemutatónk és toborzónk.

Jelentkezni lehet már most a korosztályos edzőknél:

Óvodai csoport: Máté József
+36 30 962 89 14 matejosef@dife.hu
Kenguru csapat (2006-2009): Kovács Attila +36 30 381 25 40 kovacsattila@dife.hu
Gyerek csapat (2005): Máté József +36 30 962 89 14 matejosef@dife.hu
Kadett csapat (2004-2000): Máté József +36 30 962 89 14 matejosef@dife.hu
Lány csapat: Máté József +36 30 962 89 14 matejosef@dife.hu
Felnőtt csapat (>1999) Cseh István +36 30 427 50 79 csehistvan@dife.hu
Ügyvezető Elnök: Pápa Krisztián +36 30 827 30 29 papakrisztian@dife.hu
Egyesületi koordinátor: Sipos Norbert +36 70 378 31 06 siposnorbert@dife.hu

Máté József

KEDVEZMÉNYES TANSZERVÁSÁR A RÉGIÓ PAPÍRNÁL!

**AZ AKCIÓS ÁRAK MELLETT TOVÁBBI
KEDVEZMÉNYEKKEL VÁRJUK
KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!**

5000 Ft feletti vásárlás esetén
500 Ft értékű vásárlási utalványt

10000 Ft feletti vásárlás esetén
1000 Ft értékű vásárlási utalványt

és minden megkezdett
+5000 Ft értékű vásárlás után további
500 Ft értékű vásárlási utalványt
kapnak vásárlóink !!!

LEVÁSÁROLHATÓ ÜZLETÜNKBEN
2016. OKTÓBER 31- IG.

ÍRÓSZER



Régió Papír
www.regiopapir.hu

NYOMTATVÁNY

Egy helyen minden, ami a sulihoz kell!

DERECSKE, KÖZTÁRSASÁG ÚT 116.
(Polgármesteri Hivatallal szemben)

Nyitvatartás:
Hétfőtől Péntekig: 8.00-17.30 Szombaton: 9.00-12.00

Minden típusú utalványt elfogadunk!

Lokálisan, lojálisan - gyűjtsük együtt a kupakokat!

Böröcsök Klári néni kezdeményezésére a Derecskén már eddig is jól működő kupakgyűjtést szeretnénk kiterjeszteni és az egész település lakosságát bevonni. Előzetesen bizonyára sokan értesültek is már róla, mivel kérésünkre Nádzházi Tócsa Csilla, a Derecske Városi Művelődési Központ igazgatója az idei majálison kommunikálta a gyűjtőakciót.

A kezdeményezést további tettek követik, melynek eredményeképpen Iklódiné Szilágyi Katalin, a Derecskei Járási Hivatal vezetőjének fővédnökletével bejelentjük 2016. év augusztus-szeptember hónapjától jótékonsági műanyag kupakgyűjtő akciót indítunk.

Az akció két hasznos célt szolgál, egyrészt a helyi szinten megfelelően funkcionáló szelektív hulladékgazdálkodást szeretnénk így módon tovább erősíteni, illetve továbbfejlesztve azt, a hulladékból értéket, értékből egészséget teremteni. A város polgárainak bevonásával nemcsak a környezettudatos szemléletet erősítenénk, hanem egyben minden kedves helyi lakost jótékonságra is buzdítunk, ezzel hagyományt teremtve.

Jónak lenni jó! A kezdeményezés másodlagos, de egyben legfontosabb célja, az összegyűjtött kupakokból származó bevétellel kiválasztott helyi gyermek(ek) műtétjének, gyógyulásának támogatása, vagy közösségbe való beilleszkedésének tárgyi eszközök beszerzésével történő elősegítése, a teljesebb életért. A tervek szerint a gyűjtőakció fővédnöke által felkért, független szakmai stáb (tagjai között lesz orvos, védőnő, valamint szociális területen dolgozó szakember) minden évben közösen dönti majd el, hogy kinek ítéli oda a kupakok ellenértékéből származó forrást. Azaz minden évben más-más személy kaphatja a segítséget. Minden aprónak tűnő hozzájárulás is rengeteget jelenthet, együtt, összefogással igazán nagy dolgokra lehetünk képesek. Ebben az esetben még inkább igaz: sok kicsi sokra megy!

A kupakgyűjtéshez eddig csatlakozott gyűjtőpontok listája:

Balaton ABC, Köztársaság u. 14.
Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár, Köztársaság u. 107.
Dohánybolt, Tözsér Szabolcs, Köztársaság u. 128.
Dohánybolt, Tözsérné Főrián Éva, Piac u. 11.
Dürgő Dühöngő, Dürgő László, Köztársaság u. 185.
Éjjel-Nappali Bolt, Észa-Tözsér Kft., Köztársaság u. 128.
Élelmiszer-Vegyesbolt, Fernandez Ramon, Rákóczi u. 28.
Fehér Bárány Söröző, Pozsgai Sándorné, Szováti u. 68.
Hársfa Csemege, Szántó Józsefné, Hársfa u. 1/c.
Íz-Lelő Büfé, Bujdosó Judit, Köztársaság u. 61.
Kiss Szalon, Csizmadiané Kiss Julianna, Köztársaság u. 100.
Kölcsönző, Ács Sándorné, Dobó u. 15/a.
Lisztés Élelmiszer, Molnár Tamás, Dobó u. 2/a.
Mini ABC, Serdült Sándorné, Kandia u. 1/a.
Pizza-Gát, Gáti János, Dobó u. 22.
Privát Vegyesbolt, Pozsgai Sándorné, Mátyás K. 18.
Reál Pont Élelmiszerbolt, BL Bt., Bajcsy-Zs. u. 44.
Reál Pont Élelmiszerbolt, BL Bt., Nyárfa u. 3.
Régió Papír, Főrián Sándor, Köztársaság u. 116.
Río Gyros, Barkóczi és Barkócziné Kft., Köztársaság u. 106.
Rózsa Presszó, Dózsa Gy. u. 22.
Sátorkerti Kis ABC, Vass Jánosné, Szegfű u. 1.
Sirály Söröző, Csalánosi Károlyné, Köztársaság u. 187.
Szofi Gym, Főrián Sándorné, Köztársaság u. 105.
Takarmánybolt, Nagy Katalin, Nap u. 3.
Vegyesbolt, Nagy Károly, Arany J. u. 57.
Vegyesbolt, Szilágyi Lajosné, Bercsényi u. 2.
Vegy- és Háztartási Üzlet, Luxéder László, Köztársaság u. 71.
Y-ABC, BL Bt., Bacsó B. u. 1.
Zsuzsi Söröző, Szathmári Attiláné, Dózsa Gy. u. -hrs. 243/5.

A kupakok leadására – a szelektív hulladékgyűjtés rendszeréhez hasonlóan – minden hónap első hetének, első három napján nyílik lehetőség a gyűjtőpontok mindegyikén. Kérjük a lakosságot, hogy segítsék a gyűjtőpontok munkáját azzal, hogy a kijelölt időpontokban adják le a háztartásukban összegyűjtött kupakokat. Keressék az akcióval megjelölt gyűjtőedényeket! A gyűjtőpontok listája folyamatosan bővül, a továbbiakban bekapcsolódó helyszínek, intézmények jelentkezését várjuk.

Ács-Dósa Mónika a program egyik koordinátora



Vágányzári információ

Értesítjük Tisztelt Utasainkat, hogy

2016. augusztus 29/30 éjszaka

Sáránd - Nagykereki állomások között végzett pályakarbantartási munkák miatt a hirdetőmenyen szereplő vonatok menetrendje módosul, illetve

Sáránd - Nagykereki állomások között vonatpótló autóbuszok közlekednek a sötétített alappal jelölt menetrend szerint.

106 Debrecen — Sáránd — Nagykereki
Érvényes: 2016.08.29/30

km	MÁV-START Zrt.	36710	36728	36738
		01	02	02
	Kiindulási állomás			
0	Debrecen 100, 105, 108 - 110.....	2 20	20 25	22 45
13	Sáránd.....	2 36	20 41	23 01
	Sáránd/vá. amh.....	2 38	20 45	23 05
20	Derecske/vá. amh.....	2 46	20 53	23 13
21	Derecske-Vásártér/Konyári út. amh.....	2 49	20 56	23 16
29	Konyári/vá. amh.....	3 00	21 07	23 27
35	Konyári Sóstófürdő/Messzelátó amh.....	3 08	21 15	23 35
41	Pocsaj-Eszter/vá. amh.....	3 17	21 24	23 44
46	Kismarja/vmh.....	3 25	21 32	23 52
52	Nagykereki/vá. amh.....	3 34	21 41	0 01
	Végállomás			

01 Közlekedik: VIII.30.

02 Közlekedik: VIII.29.

106 Nagykereki — Sáránd — Debrecen
Érvényes: 2016.08.29/30

km	MÁV-START Zrt.	36719	36729	36711
		01	01	02
	Kiindulási állomás			
0	Nagykereki/vá. amh.....	3 40	4 40	19 47
6	Kismarja/vmh.....	3 48	4 48	19 55
11	Pocsaj-Eszter/vá. amh.....	3 55	4 55	20 02
17	Konyári Sóstófürdő/Messzelátó amh.....	4 04	5 04	20 11
23	Konyári/vá. amh.....	4 12	5 12	20 19
31	Derecske-Vásártér/Konyári út. amh.....	4 23	5 23	20 30
32	Derecske/vá. amh.....	4 26	5 26	20 33
39	Sáránd/vá. amh.....	4 36	5 36	20 42
	Sáránd.....	4 40	5 40	20 46
52	Debrecen 100, 105, 108 - 110.....	4 56	5 56	21 02
	Végállomás			

01 Közlekedik: VIII.30.

02 Közlekedik: VIII.29.

Az okozott kényelmetlenségért szíves megértésüket kérjük!

vá.: vasútállomás
amh.: autóbusz megállóhely
vmh.: vasúti megállóhely



32558-1/2016/START

1 / 1. oldal

www.mavcsport.hu
+36 (1) 3 49 49 49

Ismeretterjesztő és tudományos előadások a Művelődési Központban!

„A TUDÁS ELÉRHETŐ!”



Vendégünk: **NÓGRÁDI GYÖRGY,**
biztonságpolitikai szakértő

Előadásának címe:

**Napjaink globális kihívásai
Migráns kérdés Európában**

Időpont: 2016. szeptember 22. 17.00 óra
Helyszín: Derecske, Művelődési Központ kiállítóterme

Facebook hatása a közösségre
és mi van a facebookon túl.....

Vállalkozóinknak ajánljuk:

**Hogyan használhatja ki cége
a facebook lehetőségeit!**

Előadó: **Balogh Csaba,**

a HVG- Tech rovatvezetője, a Szegedi Tudományegyetem
kommunikációs tanszékének oktatója

Időpont: 2016. szeptember 29. 18.00
Helyszín: Derecske, Művelődési Központ kiállítóterme

A belépés ingyenes!

Bővebb információ: Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár
4130 Derecske, Köztársaság u. 107. Telefon: 06-54-410-060 Facebook: <https://www.facebook.com/muvelodesikozpont.muvelodesikozpont/>



SilvaniaImpex

Ablak • Ajtó • Redőny
20 ÉV GARANCIA!



Ajtók, ablakok és redőnyök egyenesen a gyártótól!

Komplex szolgáltatást nyújtunk:
felmérés, árajánlat készítés,
nyílászárók gyártása és beépítése.

Garancia vállalás 20 éven keresztül!



**MINDEN ELEME FÉMBE
VAN RÖGZÍTVE, EZÁLTAL:**

- teljesen vetemedés mentes
- akár 3-4-szer hosszabb élettartamú (35+ év)
- tökéletes hő és hangszigetelő képesség
- maximális betörés elleni védelem
- értékálló és megterülő befektetés is egyben!

Felmérés, árajánlat: 06 30/5654-899

SILVANIAIMPEX KFT.

Cím: Berettyóújfalu, Széchenyi u. 68. • Honlap: www.silvania-tryba.hu

A Derecskei Hírek is igyekszik támogatni a fiatalok és a családok helyben történő boldogulását, így amennyiben nálunk kívánja meghirdetni eladó telkét vagy használt ingatlanát, irányár megjelölésével az apróhirdetés rovatunkban **INGYENESEN** teheti meg!

Ne feledje el időben feladni hirdetését a Derecskei Hírekbe!

Hirdetéseit a szerkesztőségben (DEVAG székház, Köztársaság út 90.) személyesen minden munkanapon 8.00-12.00 óráig, e-mailben (ujzag@derecske.hu) és telefonon (20/359-55-78) 8.00-16.00 óráig adhatja fel.

Ügyfeleink a hirdetés számláját banki átutalással, vagy személyesen (készpénzben) a szerkesztőségben egyenlíthetik ki. Juttassa el hirdetését a Derecskei Hírek oldalain keresztül a város minden postálódájába!

Számoljon utána: jobban megéri az egyszerű szórólapnál!

Ingatlanhirdetések

Derecske központjában, csendes utcában, Hunyadi u. 7. sz. alatt, 3 szoba, 10*11 m alapterületű családi ház, 700 m²-es telken, sok melléképülettel, gondozott kerttel eladó. Irányár: 10 millió forint. Tel.: 54/411-543

Derecskén, a Mörizs Zsigmond u. 12. sz. alatti, 1005 m² építési telek eladó. Irányár: 3,2 millió forint. Érdeklődni: 06-70/333-4659-es valamint az 54/410-354-es telefonszámon.

Derecskén, a Thököly u. 9. sz. alatt 700 m²-es építési telek eladó. Irányár: 4,2 millió forint. Érdeklődni: 06-30/922-1524

A központban, Erzsébet u. 5. szám alatt, 120 m²-es családi ház, lakható melléképülettel 18 millió forintért eladó. Érdeklődni: 06-20/577-6038

Az iskola szomszédságában, a Kölcsey u. 18. szám alatt, 81 m²-es családi ház, kis udvarral, melléképülettel, 9 millió forintért eladó. Érdeklődni: 06-20/517-0812

Derecske központjában, a Templomkert tér 3. szám alatt, egy három szobás, központi fűtéses családi ház eladó. Irányár: 12 millió forint. Érdeklődni: 06-20/253-8033

Derecske, Bem u. 5. szám alatt családi ház van eladó. Gáz és központi fűtés, sok melléképülettel, járható út, busz és vonat öt percre. Irányár: 4,5 millió forint. Érdeklődni: 06-54/410-787, 06-30/361-5803

Derecskén, a Köztársaság u. 136. szám alatt lévő társasházban, az OTP-vel szemben, lakás eladó. Nettó 64 m², 2 szoba + nappali, konyha, spájz, gardrób, fürdőszoba, WC, folyosó és előszoba. Irányár: 14,5 millió forint. Érdeklődni: 06-30/278-3864

Derecskén, a Bajcsy-Zsilinszky u. 9. szám alatt ház eladó 2011 m²-es telken. Ipari áram van. Irányár: 10 millió forint. Érd.: 30/835-0790

Derecskén, a Huszár u. 8. szám alatt lévő 800 m²-es telek eladó. Irányár: 3 millió forint. Tel.: 06-30/626-7655

Derecskén, a Kossuth u. 60. szám alatt családi ház eladó: 3 konvektor, 3 cserépkályha, parkettás szobák, nagy kert, fűtött kút, szőlő, gyümölcsfák, ipari áram bent, új mellékhelyiségek. Itt van a megélhetés. Irányár: 7,6 millió forint. Tel.: 54-410-920 vagy 06-30-421-8044

Eladó Mikes Kelemen u. 2. sz. alatt 90m²-es kertes családi ház. Gazdálkodásra és ipari tevékenységre is alkalmas. A ház fűtése vegyes, gázcsonk az udvarban, csatorna be van vezetve. Irányát: 6 millió forint. Alkuképes. Érdeklődni: 30/463-8180

Derecskén, a Nyíl u. 4.sz. alatt 687 m²-es ház eladó. Irányár: 5 millió forint. Tel.: 06-30/515-7394

Derecskén, a Piac u. 3. szám alatt, a Művelődési Ház mögötti, 2009-ben épült, 8 lakásos társasházban 1.em/5., 68m²-es lakás eladó. (A lakás részei: nappali, hálószoba, étkezős konyha, fürdőszoba, WC, spájz, folyosó, erkély) Fűtés: hálószobában radiátoros a többi helyiségben padlófűtés. A társasház zárt udvarban található. Irányár: 14,5 millió Ft. Érdeklődni: Tóth Sándor: 0620/337-6626

Derecskén, a Petőfi u. 3.szám alatti 2300 m² építési telek eladó. Irányár: 4,5 millió Ft. Tel.: 0630/924-4952.

Derecske Csempeboltja



Óriási választékkal várjuk vásárlóinkat!

94 féle fürdőszobai csempe család; 57 féle faerezet mintás padlólap; 90 féle padlólap beltéri, kültéri;

45 féle csúszásgátlós padlólap; 18 féle lamináltpadló

AKCIÓ: Fürdőszoba bútor mosdóval tükörrel 65cm 39.500 Ft
Ugyan itt kapható: Laminált parketta, Festék, Szerszám, Wc, Fugázó, Szilikon, Nemesvakolat, stb.

Derecske, Köztársaság u. 29. (Sige)

Tel/fax: 54/423-183 | Mob: 30/9763-632

www.derecskecsempe.hu | Email: jozsatker@gmail.com

DERECSKEI ÉTELFUTÁR
Köszönjük, hogy nálunk ebédel!
www.devag.hu | Derecske, Lengyel utca 1. | 54/410-973

Spóroljon időt, tegye kényelmesebbé életét, finomabbá ételét!

Megéri megrendelni!

Ennél jobbat nem is tudtam volna választani

Nem tudom, volt-e már olyan helyzetben, kedves olvasó, hogy olyasmiről is kellett beszélgetnie, amiről fogalma sem volt. Fehér Ádámmal beszélgetve teljes figyelmemre és nyitottságomra is szükségem van ahhoz, hogy a hallott információt befogadjam. Következő interjúalanyom ugyanis többek között a biofizika hipotéziseit próbálta megértetni velem. Nem vagyok benne biztos, hogy ez maradéktalanul sikerült, mindenesetre egy fiatal, kedves kutatót ismertem meg személyében. Ismerjék meg Önök is!

- Húszéves vagyok, harmadéves orvostanhallgató a Debreceni Egyetemen. Már általános iskolában érdekelt a biológia, kémia, fizika. Mivel ezekből a tantárgyakból kevés egyéni tanulmányi versenyt rendeznek, csapattársaim Fórián Laci, Bordán Imi, Csizmadia Ádám, Nagy Peti voltak. Köszönettel tartozom felkészítő tanárainknak Loósné Nagy Ilona, Hegyi Katalin, Kurczina Csabáné Szmerek Gabriella tanárnőeknek. Nyolcadik után egyértelmű volt az iskolaválasztás, a debreceni Fazekas Mihály Gimnázium biológia tagozatos osztályában tanultam tovább.

- Ha jól tudom, elsősorban azok választják ezt az osztályt, akik orvosira szeretnének menni. Te már ekkor eldöntötted?

- Mindig változott, hogy mi szeretnék lenni, sokáig a gyógyszerészet felé hajlottam, de a háziorvosom tanácsára az orvosi pályát választottam. A Fazekasba azért volt jó járni, mert mindenki tanulni akart, az osztályfőnökünk - biológia-kémia szakos - összekovácsolt bennünket, jó volt az osztályközösség. Az osztály fele matekos, a másik fele bioszos volt. Az ország egyik legjobb gimnáziumába jártam, az ott folyó szakmai munkát jól szemlélteti, hogy a tizenhat fős osztályból heten jelentkeztek az orvosira, mindenki felvettek, sőt két matek tagozatos is!

- Nem „simán” orvostanhallgató vagy, hanem részt veszel egy kutatásban. Hogy kaptad meg ezt a lehetőséget és mi a kutatás tárgya?

- Az első vizsgám - biofizika - olyan jól sikerült, hogy meghívtak a Biofizikai és Sejtbiológiai Intézetbe. Felajánlották, hogy részt vehetek egy négyéves celluláris elektrofiziológia projektben, erre nem lehet nemet mondani. Az Élettudományi Központban, a világ egyik legjobban felszerelt laboratóriumában dolgozhatok orvostanhallgatóként, a rák gyógyításának lehetséges módját keressük. A glioblastoma (agydaganat egy fajtája) sejtjei csillag alakúak. Hogy műthetővé váljon, gömbbé kellene alakulnia. Azt már tudjuk, hogy a kálium kiváltja ezt a morfológiát, de mi azt szeretnénk, ha csak ott, a rákos sejtnél blokkolna, a szervezet többi részében nem. Minden sejten átfutnak áramok, egy úgynevezett patch clamp készülékkel ezt mérni, vizsgálni is tudjuk. Kérdés, milyen anyaggal tudjuk specifikusan blok-

kolni az adott ioncsatornát.

- Mi az, ami megfogott, motivál ebben a munkában?

- Tetszik a környezet és maga a közeg, a tudományosság. Egyetemen kívüli dolgozat tanulókat meg, sokkal több laboratóriumi gyakorlattal fogok rendelkezni, ez később jól jöhet.

Nincs semmilyen köztötség, akkor megyek be, amikor akarok, amikor időm van rá.

- Úgy érzed a helyeden vagy, jól választottál, azt csinálod, amit szeretnél?

- Ennél jobbat nem is tudtam volna választani, én nem sznobizmusból szeretnék orvos lenni. Van egy szállóige az orvosin: második évben az anatómia vizsga megmondja, lesz-e valakiből orvos, hatodéven neurológia vizsga pedig, hogy mikor. Az anatómián túl vagyok... Most elsősorban természettudományi alapozó tárgyak vannak, negyedik évtől lesznek klinikai tantárgyak, gyakorlatok. Jelenleg onkológus vagy immunológus szeretnék lenni, de vonz a kutatómunka és a tanítás se áll mesze tőlem. Elsőéveseknek segítek gyakorlaton, demonstrátori munkának hívják. Napi öt-hat órát tanulok, képtelenség magolni, olyan mennyiség. Meg különben is látják a szemeden, ha nem érted. Rengeteget jegyzetek, ez időigényes, de megéri, mert bármikor előkereshetem. Addig soha nem megyek tovább, amíg meg nem értem az anyagot, órákig gondolkodom, járkálok és jelentős koffein mennyiséget veszek magamhoz.

Kikapcsolódásként cikkeket olvasok angolul, a szakmai dolgokat ma már nem fordítják le. De szépirodalmat is, gimnáziumi magyar tanáromnak köszönhetően, aki a kötelező olvasmá-



Fehér Ádám a képen jobbra látható

nyokon kívül arra is rávett egy matek- biológia tagozatos osztályt, hogy klasszikus regényeket is olvassunk el, verset írjunk. Nem vagyok kollégista, egyedül szeretek tanulni, erre itthon minden lehetőségem megvan. A családban nem nagyon értik a laborélményeim, de minden támogatást megkapok, a testvérem is egyetemista, biológia- kémia osztott tanári szakra jár.

- Kíváncsi vagyok, mit gondolsz leendő orvosként az alternatív gyógyászmódról, a gyógyíthatatlan betegségekről és arról, hogy merre tart az orvostudomány fejlődése?

- A kínai és az ajurvédikus gyógyászati módokat már egyetemen oktatják, ezeket nem sorolnám az alternatívák közé. De én soha nem mennék el egy csontkovácsokhoz, vagy butaságnak tartom azt, ha egy szülő nem adja be a védőoltást, mert attól autista lesz a gyereke. Gyógyíthatatlan betegségek? Egyre kevesebb van, inkább ritka, súlyosabb betegségekről beszélünk, fertőző vagy autoimmun betegségek azok, aminek nem

mindig tudják a gyógymódját. A rák gyógyításában rengeteg új eljárás lehetne, egy része még vagy nem engedélyezett, vagy nem áll stabil lábakon... Néhány év, és személyre szabott orvoslás lesz. Genomprogram, aminek lényege, hogy meghatározzák az egyén génállományát, betegségekre való hajlamát, sikeres kezelési stratégiáját.

- Tíz év múlva harminc éves leszel, hogy képzeld el az életed mondjuk 2026-ban?

- Több válasz is lehetséges erre a kérdésre. Például szakorvos leszek a debreceni klinikán. Vagy - kedvenc sportágam az amerikai foci - ortopéd sportorvos az USA-ban egy ilyen csapatnál. Esetleg valamelyik északi országban praktizálok. Családot úgy gondolom, harminc éves korom után alapítok.

- Ki legyen a következő sorozatunkban?

- Nagy Angélát javasolom.

Mile Judit

A Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár
„Egészség és életmód” klub következő programja:

2016. szeptember 2-án, pénteken 17 órától
a Városi Könyvtárban
- Gyógynövények a konyhában -
címmel előadás, kóstolással összekötve.

Előadó: Török Emese

Mindenkit szeretettel várunk.

A DERECSKEI II.SZ. ÁLT.ISKOLA 1958-1966. VIII./A OSZTÁLY 50 ÉVES OSZTÁLYTALÁLKOZÓJA



OSZTÁLYFŐNÖK:

BERÉNYI ERVIN.

Állósor: Szatmári Erzsébet, Varga Piroska, Hegedűs Róza, Marczin Sándor, Gyulai Róza, Rác Piroska, Iklódi Erzsébet, Berényi Zolt/Irodalmi szakkör vezetőnk/, Szilágyi József.

Ülő sor: Sáreczki Erzsébet, Iklódi Róza, Magyarai Béláné Jolika néni /Matek tanárunk/, Magyarai Béla bácsi /Rajz/

Az osztálytalálkozó időpontja: 2016.VI.18-án volt, az iskolánkban a 8.osztályos tantermben, családias hangulatban. A kép magáért beszél. Mint látni lehet mindenki jól érezte magát.



Hirdetési tarifák

Keretes hirdetések

(álló vagy fekvő elrendezés):

- **1/8 oldalméret:** 10.560 Ft + ÁFA (13.411 Ft)
(kb. 75 mm x 110 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)
- **1/4 oldalméret:** 17.160 Ft + ÁFA (21.793 Ft)
(kb. 110 mm x 150 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)
- **1/2 oldalméret:** 34.320 Ft + ÁFA (43.586 Ft)
(kb. 150 mm x 220 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)
- **egész oldal:** 68.640 Ft + ÁFA (87.173 Ft)
(kb. 220 mm x 300 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)

Apróhirdetések: 50+ÁFA / szó

kizárólag gyászjelentésekben elhelyezett kép: 500 Ft + ÁFA / kép (max. 45 mm x 45 mm méretben)

Kedvezmények:

A keretes hirdetések díjaiból

- folyamatos hat hónapig tartó hirdetés esetén 15%,
- folyamatos 12 hónapig tartó hirdetés esetén 30%-os kedvezmény érvényesíthető
- hűségesek hirdetőink számára, akik legalább egy évig folyamatosan hirdettek 1/16-od oldalméretű (kb. 45 mm x 11 mm) hirdetést ajánlunk 3000 Ft + ÁFA értékben 2016. január 1-jétől egy éven át.

A kedvezményekkel kapcsolatban további információ telefonon kérhető: 20/359-5578

Hirdetéseit a szerkesztőségben (DEVAG székház, Köztársaság út 90.) személyesen minden munkanapon 8.00-12.00 óráig, e-mailben (ujtag@derecske.hu) és telefonon (20/359-55-78) 8.00-16.00 óráig adhatja fel.

A DERECSKEI HÍREK
szeptemberi számának lapzártája:
augusztus 26., péntek 12:00 óra
októberi számának lapzártája:
szeptember 30., péntek 12:00 óra

ANYAKÖNYVI HÍREK

SZÜLETTEK

- 2016. május 19.: Szatmári Kinga Anita (Szatmári Miklós – Sándor Anita)
- 2016. június 20.: Kelemen László (Kelemen László – Csizmadia Marianna)
- 2016. július 3.: Nagy Tímea Fruzsina (Nagy Tibor Csaba – Szöllősi Krisztina)
- 2016. július 7.: Lázók Bianka (Lázók Tamás – Gyulai Ildikó)

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

- július 4.: Nagy Katalin - Papp Imre
- július 9.: Sáreczki Nikolett - Zsáka Attila
- július 16.: Szilágyi Marianna - Balogh Krisztián
- július 16.: Szabó Anikó - Serestyén Tamás
- július 21.: Erdei Andrea - Bartók László
- július 21.: Tőkés Julianna - Mester Tibor

ELHUNYTAK

- 2016. július 1.: Papp József (64), volt Derecske, Csokonai utca 8/A.
- 2016. július 12.: Nagy Józsefné, született Tassi Emma Magdolna (83), volt Derecske, Híd utca 2.
- 2016. július 13.: Sós László Tamás (32), volt Derecske, Irányi Dániel utca 3.
- 2016. július 15.: Fige Sándor (57), volt Derecske, Orgona utca 26.
- 2016. július 17.: Dobos Sándor (63), volt derecskei lakos
- 2016. július 18.: Varga Józsefné, született Varga Olga (83), volt Derecske, Téglás utca 15.
- 2016. július 21.: Kállai József (70), volt Derecske, Kandia utca 5.

MEGEMLÉKEZÉS

*Hirtelen halálod megrázta szívünket,
Örökké őrizzük drága emléked.
Kegyetlen volt a sors, hamar elvett tőlünk,
De a szíved emléke itt marad közöttünk.
Örök az arcod, nem száll el a szavad,
Minden mosolyod a lelkiinkben marad.*

Fájó szívvel búcsúznak egykori munkatársai és barátai

SÓS LÁSZLÓTÓL,

aki fiatalon, váratlanul itthagyt minket.
Soha nem feledünk!



MEGEMLÉKEZÉS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejtethetetlen szeretettünk
KÁLLAI JÓZSEF
esztorgályos mester
temetésén megjelentek,
sírhelyére koszorút, virágot helyeztek
és mély fájdalomunkban részvételt osztottak.

A gyászoló család.

TÜLLÉPTEK HATÁRAIKON

Június 28-tól július 3-ig zajlott az SHSZ nyári nemzetközi kyokushin karate edzőtábora Balatonföldváron, ahova nagy létszámmal érkeztek a Derecske Budo Egyesület tagjai. Különösen fontos esemény volt ez a klub életében, hiszen a tábor végi övvizsgán Pápai Gábor és Csuka Tamás is próbára tették magukat.

A tavasz során az edzések a mestervizsgára való felkészülés jegyében teltek. Ennek jelentőségét nem csak a felnőtt karatéák, hanem a gyerekcsoport tagjai és azok szülei is érzékelték. Többen már év elejétől elkezdtek gyűjtögetni, hogy részt vehessenek a táborban, és szurkolni tudjanak a vizsgázókért. Voltak, akik a családi nyaralást is ide szervezték.

A danvizsgára való készülés folyamatos edzőmunkát igényel, mert érési folyamat is. Sok karatéa számára természetes cél valamely mesterfokozat elérése, de a követelményei olyan magasak, hogy sokan megelégszenek az alacsonyabb szinttel, és nem akarnak szembenézni a danvizsga kihívásaival. Nem túlzás, ha azt mondjuk, hogy a mestervizsgán egy karatésnak élete legjobb formáját kell hoznia.

A táborban tizenöt derecskei öltötte fel karateruháját, és vett részt a napi három edzésen, a Balaton partján. Bár a vizsga az utolsó napon volt, addig sem volt lazítás, mert a vizsgázatók minden edzésen figyelemmel kísérték az új övfokozatra pályázók teljesítményét.

A nagy megmérettetés szombaton következett. A délelőtti folyamán került sor a technikai vizsgára, ahol 3-3,5 óra alatt egy nagyon komplex teszt-

nek kellett megfelelni. A „műsor” alaptechnikákkal indult, amit előbb helyben, majd mozgásban is be kellett mutatni. Ezután következett a vizsga talán legizgalmasabb része, az erőnléti, többek között száz fekvőtámasszal. A sor a küzdelmi ismeretekkel folytatódott, itt különböző küzdőtechnikákat különböző szituációkban kellett alkalmazni. Újdonság volt, hogy az előző évekkkel ellentétben idén ügyességi feladatokban is helyt kellett állni, mint például kézenállás, övátugrás. A délelőtti rész a formagyakorlatokkal zárult. Gábor és Tamás ekkor valamelyest megkönnyebbülhetett, de jött a következő nehéz feladat, a lehetőségekhez képest kipihenni és feltöltődni a délutáni küzdelemhez. Tamásnak tíz, Gábornak pedig harminc egyperces versenyküzdelmet kellett abszolválni váltott ellenfelekkel szemben. A küzdelmeket versenybíró vezette, melyek során 70%-ban döntetlent vagy győzelmet kellett elérni. Gábor a harminc küzdelmét kiemelten szép megoldásokkal teljesítette.

Különleges élmény, ugyanakkor nagyon komoly kihívás volt számukra mind fizikailag mind pedig szellemileg. Több holtpontra is át kellett lendülniük, de kitartásuknak köszönhetően túlléptek határaikon és teljesítették az övvizsga követelményeket. Ettől kezdve sensei Pápai Gábor 3. danos, senpai Csuka Tamás pedig fekete öves, 1. danos mesterek.



Pápai Gábor immár 3. danos mester



Csuka Tamás sikeres fekete öves, 1. danos mester vizsgát tett

A nyár folyamán a karatésok is vakációznak, szervezett edzések nem folynak, de ez nem jelent teljes téltenséget. Ősszel indul a versenyszezon, így akiknek céljaik vannak, addig is önálló edzőmunkát végeznek, továbbá a sportpályán van lehetőség közös futásra, kondicionálásra.

Ahogy az iskola megkezdődik az edzések is visszatérnek a tornacsarnokba a megszokott időpontban (hétfő, szerda, péntek). A 14 év alatti gyerekeknek 17.00 órától a 14 év felettieknek pedig 18.00 órától van lehetőségük karatézni. Az egyesület vezetői várják a jelenlegi és új tagokat, mozogni vágyó felnőtteket vagy az energiabomba gyerekeket, akik szeretnék kiélni harci kedvüket a tréningeken. A tagfelvétel folyamatos!

Derecske Budo Egyesület



A táborban tizenöt derecskei öltötte fel karateruháját, és vett részt a napi három edzésen, a Balaton partján

Fotók: Fekete Tamás

Bauer

Bádgos

Kereskedés és Kivitelezés

4130 Derecske, Köztársaság út 52.

Tel.: 54/410-195

www.bauerbadogos.hu

bauer.badogos@gmail.com



Minden, ami lemez!

Bádgos termékek és szerszámok teljes palettája!

Beszerezhető nálunk:

- ereszcatorna rendszerek
- síklemezek
- cserepeslemezek
- trapézlemezek
- szendvicspanelek
- prémiumkategóriás fali infra fűtőtestek

A legolcsóbban a legjobb minőségben!

BABOR kezelések minden alkalomra.

EDIT SZALON

Bejelentkezés:
Pozsgainé Uj Edit
mesterkozmetikus
(T.: +36-30/653-1474)

BANKKÁRTYA ÉS SZÉP KÁRTYA
ELFOGADÓHELY

Rivil Klíma Kft.

Riasztó - Klíma

Kamera - Kapu - Napelem

rendszerek tervezése,
forgalmazás és kivitelezés

Tel.: 06-30/9281-378

Cím: 4130 Derecske, Rózsa utca 19.

Web: www.rivilklima.hu

Schwarzkopf Zoltán
kőfaragó

Telefonszám:
06-20-9885-704



E-mail: schwari@freemail.hu

Gránit-márvány-mézőmégmunkálás, *egyedi tervezésű SÍREMLÉKEK*, ablakpárkányok, kerítésalapok, lépcsők, konyhapultok, KANDALLÓK, szalonasütők, épületmunkák kivitelezése.

Építkezéshez, felújításhoz,
lakás eladáshoz,
pályázatokhoz
**ENERGETIKAI
TANÚSÍTVÁNY
KÉSZÍTÉSE**



Váncsodi János

Tel: 06-30 228 4454

Cím: 4130 Derecske, Sirály u. 7.

Web: vancsodijanos@gmail.com

Makita

Térjen be hozzánk, vásároljon nálunk!

Szervíz szolgáltatásaink:
villanymotor tekercselés,
szivattyú javítás,
kézi szerszámok szervizelése
mindez egy helyen.

**Makita
H2
akció**

18V
BL MOTOR

4130 Derecske, Dózsa György u. 32/a
(Konyári út)

Tel.: 06-54-771-100, Mobil: 06-30-6450183

Szervíz: 06-30-7233819

Nyitva tartás: Hétfő- Péntek: 08:00- 17:00

ZÁKÁNY
Szerszámház és szervíz

Apróhirdetés

Fűnyírást és fűkaszálást, elhagyott udvarok rendbe rakását vállalom.
Tamási Albert. Tel.: 06/30-449-2062

Energiatanúsítás tapasztalt szakembertől, rövid határidőre, olcsón.
Tel.: 06-30/429-9064

Mindenféle fa kivágását, felvágását vállalom! Fűkaszálást, fűnyírást, elhagyott udvarok rendbe rakását és fűvesítését is vállalom.
Tel.: 06/30-902-6555

Derecskén, gyakorlattal rendelkező esztergályos, forgácsoló szakembernek (lehet nyugdíjas is) kiegészítő munkalehetőséget kínálunk. Tel.: +3630/965-9778

DERECSKEI HÍREK
DERECSKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA
www.derecske.hu

Derecske Város Önkormányzat hivatalos közéleti lapja
www.derecske.hu

Főszerkesztő: Benéné Kaszás Erika. Tervezőszerkesztő: Ifj. Rohács Imre.

Hirdetésfelvétel: hétköznap 8.00-12.00 óra.

Cím: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90.

Telefonszám (munkaidőben hívható): 20/359-55-78. E-mail: ujzag@derecske.hu

Kiadja: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90.

Felelős kiadó: Végső Zoltán ügyvezető

Nyomdai kivitelezés: Center-Print Nyomda Ipari és Szolgáltató Kft., 4032 Debrecen, Füredi út 76.

Megjelenik havonta 3400 példányban. Terjeszti: Magyar Posta Zrt.

ISSN 1215-4229 (Nyomtatott) ISSN 2063-6482 (Online)